

Руководство по эксплуатации и паспорт
Керівництво по експлуатації і паспорт
Շահագործման ձեռնարկ եւ անձնագիր
Manual de utilizare şi paşaport
Paidalaný jónindegi basshylyq jáne tólqujat

Блендер погружной
Блендер занурювальний
Բլենդեր ապարատներ
Imersiune blender
Batyrmary blender

Модель (модель/մոդել/model/modeli):

WHB-1150PS

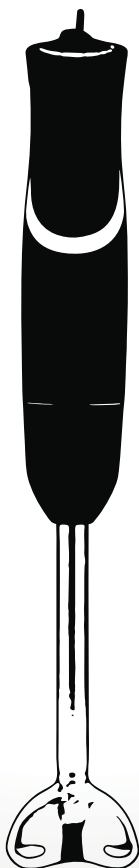
WHB-1250PS

WHB-1331W

WHB-1350W

WHB-1352W

WHB-1450PS



WILLMARK

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за покупку!

Мы ценим Ваш выбор и надеемся, что при правильной эксплуатации данное изделие будет служить Вам в течение долгих лет.

Мы просим Вас ознакомиться с данным «Руководством по эксплуатации» изделия перед первым использованием.

Это изделие предназначено только для бытового использования.

Внимание! В процессе непрерывного совершенствования изделия, внешний вид, технические характеристики и комплектация могут изменяться.

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид, технические характеристики и комплектацию, не уведомляя об этом конечного потребителя.

Уточняйте всю интересующую вас информацию перед покупкой.

Qurmetti satyp alýshy! Satyp alganyňyzga rahmet!

Biz Sizdiň taňdaýyňyzdy bağalaimyz jáne osy buymdy durys paidalanatyn bolsaňyz, ol Sizge uzaq qyzmet etetinine senindimiz.

Biz sizden ónimdi birinshi ret qoldanar aldynda osy "paidalaný nusqaýlygymen" tanysýnyňyzdy suraimyz.

Bul aspap tek turmystyq qajettilikte paidalanýga arналған.

Nazar aýdaryňyz! Aspapy úzdiksiz jetildirý prosesinde onyň syrtqy beinesi, tehnikalyq sypattamalary jáne jinaqtaýy ózgerýi mümkin.

Öndirýshi tutynýshyga habarlamastan aspapyň syrtqy beinesin, tehnikalyq sypattamalaryn jáne jinaqtaýyn ózgerýtge quqly.

Sizdi qyzyqtyratyn aqparatnyň barlygyn aspapy satyp almas buryn anyqtaп alyňyz.

Содержание (зміст/mazmun/բովանդակություն/continut)

1. Назначение изделия	03
2. Меры безопасности	03
3. Описание	04
3.1 Технические характеристики	05
4 Эксплуатация	06
4.1 Подготовка	06
4.2 Использование блендера	06
4.3 Венчик	06
4.4 Измельчитель	06
5. Чистка и уход	06
6. Хранение	07
7. Транспортировка	07
8. Утилизация	07
9. Возможные неисправности и меры по их устранению	07
Условия гарантии	08
Негарантийные случаи	08
Українська мова	09
Технічні характеристики	09
Қазақ тілі	10
2. Қауіпсіздік шаралары	10
3. Сипаттама	11
3.1 Техникалық сипаттамалары	12
4. Аспапты пайдалануға және қолдануға дайындау	13
4.1 Аспапты қолдану	13
4.2 Араластырып ұрғыш	13
4.3 Ұсақтағыш	13
5. Тазалау және күтім	13
6. Сақтау	14
7. Тасымалдау	14
8. Жою	14
9. Ықтимал ақаулар және оны жою шаралары	14
Кепілдік шарттары	15
Кепілдікке жатпайтын жағдайлар	15
Сервисные центры (сервісні центри, сервістік орталықтар)	16
Гарантийный талон (гарантійний талон / кепілдік талоны)	17

1. Назначение изделия

Блендер – электроприбор предназначенный для измельчения пищи, приготовления эмульсий, пюре, взбивания напитков, муссов а также колки льда с использованием соответствующих насадок и комплектующих.

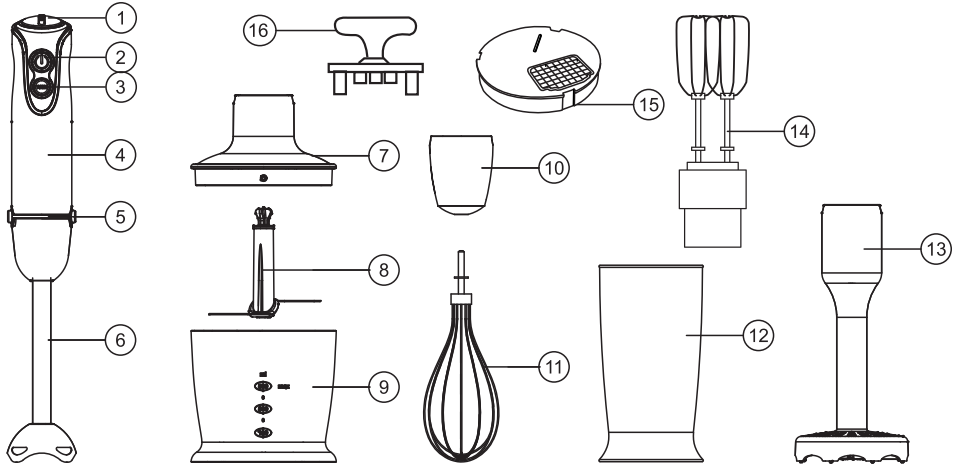
2. Меры безопасности

Примечание! Прежде, чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

1. Перед включением убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению местной электросети.
2. Не используйте прибор, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
3. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности его необходимо заменить у производителя, или в авторизованном сервисном центре, или обратиться к аналогичному квалифицированному персоналу.
4. Всегда выключайте прибор из розетки, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
5. Перед заменой съемных аксессуаров и деталей необходимо выключить прибор и отключить его от источника питания.
6. Всегда выключайте прибор из розетки, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, очисткой, хранением, заменой съемных аксессуаров и деталей перед использованием.
7. Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.
8. Используйте только влажную ткань для очистки блока электродвигателя.
9. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
10. Данный прибор предназначен только для домашнего использования.
11. Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
12. Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
13. Данный прибор может быть использован детьми от 8 лет и старше, а также лицами со сниженными физическими, сенсорными, умственными способностями или с нехваткой опыта и знаний при условии контроля или руководства по безопасной эксплуатации прибора и разъяснения возможных опасностей.
14. Прибор не должен использоваться детьми.
15. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
16. Не прикасайтесь к лезвиям, когда прибор подключен к сети, лезвия очень острые!
17. При остановке ножей отключите прибор, прежде чем удалить продукты, препятствующие движению лезвий.
18. Внимание! Прибор может работать непрерывно в течении 30 секунд, после ему нужен перерыв 5 минут, несоблюдение данного правила может привести к блокировке, быстрому износу электродвигателя и его поломке.

3. Описание

Данные иллюстрации предназначены для общего понимания конструкции изделия и могут отличаться от вашей модели. Наличие, той или иной детали (опции, технической характеристики), обусловлено комплектацией изделия и может изменяться для улучшения продукта. Уточняйте всю интересующую вас информацию у продавца.



- 1) регулятор скорости
- 2) кнопка вкл/выкл
- 3) кнопка turbo
- 4) блок электродвигателя
- 5) замок
- 6) погружная часть блендера
- 7) крышка измельчителя
- 8) лезвие измельчителя
- 9) чаша измельчителя
- 10) адаптер
- 11) венчик для взбивания
- 12) пластиковый стакан
- 13) насадка для картофельного пюре
- 14) насадка миксер
- 15) насадка для нарезки кубиками
- 16) толкатель

3.1 Технические характеристики

Внимание! В процессе непрерывного совершенствования изделия, внешний вид, технические характеристики и комплектация могут изменяться.

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид, технические характеристики и комплектацию, не уведомляя об этом конечного потребителя.

Уточняйте всю интересующую вас информацию перед покупкой.

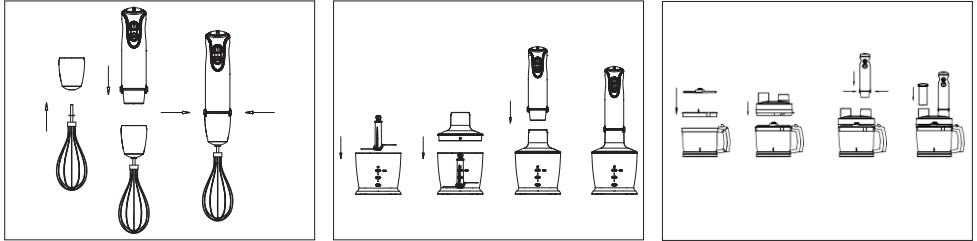
Модель	WHB-1150PS	WHB-1250PS	WHB-1331W
Потребляемая мощность, Вт	500	500	300
Номинальное напряжение, В	230	230	230
Номинальная частота тока, Гц	50	50	50
Количество скоростей	2	2	2
Регулятор скорости	+	+	X
Пластиковый стакан	X	X	X
Венчик для взбивания	X	X	X
Измельчитель	X	+	X
Насадка для приготовления пюре	X	X	X
Класс защиты от поражения электрическим током	II	II	II

Модель	WHB-1350W	WHB-1352W	WHB-1450PS
Потребляемая мощность, Вт	500	500	500
Номинальное напряжение, В	230	230	230
Номинальная частота тока, Гц	50	50	50
Количество скоростей	2	2	2
Регулятор скорости	+	X	+
Пластиковый стакан	+	+	+
Венчик для взбивания	+	+	+
Измельчитель	+	X	+
Насадка для приготовления пюре	X	X	X
Класс защиты от поражения электрическим током	II	II	II

4 Эксплуатация

4.1 Подготовка

1. Перед первым использованием тщательно промойте части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами.
2. Остудите горячие ингредиенты перед их обработкой (макс. температура 60°C).
3. Перед обработкой крупных кусков разрежьте их на более мелкие, размером ок. 2 см.
4. Всегда устанавливайте блок двигателя на ровной нескользящей поверхности.



4.2 Использование блендера

Внимание! Прибор может работать непрерывно в течении 30 секунд, после ему нужен перерыв 5 минут, несоблюдение данного правила может привести к блокировке, быстрому износу электродвигателя и его поломке.

Примечание! Блендер погружной предназначен для смешивания/измельчения: жидкостей, молочных продуктов, соусов, фруктовых соков, супов, напитков, коктейлей, пюре и ингредиентов для детского питания.

1. Прикрепите насадку для смешивания к блоку двигателя.
2. Поместите ингредиенты в посуду для приготовления.
3. Погрузите насадку блендера в посуду для приготовления.
4. Включите прибор нажатием кнопок обычного и высокоскоростного режима работы.
5. Перемещайте прибор медленно вверх и вниз или по кругу для смешивания ингредиентов.

4.3 Венчик

Примечание! Венчик предназначен для взбивания сливок, яичных белков, десертов.

1. Подключите венчик к блоку-адаптеру.
2. Подключите адаптер к блоку электродвигателя.
3. Поместите ингредиенты в посуду для приготовления.
4. Включите прибор и начинайте приготовление продуктов.

4.4 Измельчитель

Идеален для измельчения небольших порций продуктов - зелени, орехов или овощей. Измельчитель состоит из чаши, лезвия и адаптера измельчителя. Перед началом работы установите измельчитель на нескользящую поверхность.

5. Чистка и уход

1. Не погружайте блок электродвигателя и блок-адаптер венчика в жидкости.
2. Отключите прибор от электросети перед очисткой.
3. Снимите все использованные детали.
4. Не помещайте в воду блок электродвигателя.
5. Протрите блок электродвигателя и блок венчика влажной тканью.
6. Снимите использованные аксессуары и детали, очистите их в теплой воде с небольшим количеством моющего средства.
7. Высушите прибор и поместите в сухое место для хранения.

6. Хранение

- 1) Перед хранением, очистите прибор от загрязнений, при необходимости дождитесь полного высыхания.
- 2) Для хранения идеально подойдет оригинальная упаковка, в противном случае используйте аналогичную упаковку для защиты корпуса прибора.
- 3) Храните упакованный прибор в защищенном от прямых лучей месте при относительной влажности воздуха не более 70%, температура в помещении должна быть в пределах от -20°C до +40°C.
- 4) Убедитесь, что прибор находится вне досягаемости от детей.

7. Транспортировка

- 1) Изделие может транспортироваться любыми видами гражданского транспорта подходящего под габариты и вес изделия. Рекомендуется использовать крытый транспорт для перевозки. Перевозчик должен обеспечить сохранность груза от дождя, снега, града, ветра и подобных природных воздействий.
- 2) Перед транспортировкой убедитесь, что в изделии нет посторонних предметов или жидкостей.
- 3) Для транспортировки идеально подойдёт оригинальная упаковка, в противном случае используйте аналогичную упаковку для защиты корпуса изделия.
- 4) Транспортируйте изделие в строго вертикальном положении.
- 5) Надёжно закрепите изделие в кузове транспортного средства и убедитесь, что оно не трётся о выступающие детали.

8. Утилизация

Электрические и электронные устройства не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. Утилизация производится через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.

Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Для получения более подробных сведений о порядке утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией, или в магазин, где был приобретён прибор.

9. Возможные неисправности и меры по их устранению

- 1) Если прибор не включается, проверьте подключение штепсельной вилки к розетке.
- 2) Если прибор не включается, проверьте напряжение в розетке электросети, к которой подключён прибор. Если приведённые выше меры не помогли, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Запрещается самостоятельно производить ремонт прибора, это может привести к травмам и потере гарантии.

Условия гарантии

1. Примечание! Данный пункт относится только к бытовым изделиям. Удовлетворение законных требований потребителя распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование оборудования не по прямому назначению, промышленное использование, а также использование изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения, просвещения и т. п. не предусмотрено. В случае такого использования изготовителем устанавливается гарантийный срок три месяца, а срок службы изделия – один год.
2. Продавец должен выдать вам гарантийный талон. В нем не должно быть исправлений и обязательно должны содержаться:
 - дата продажи, наименование и штамп торговой организации, печать продавца.
 - модель и серийный номер изделия.
3. Обязательно сохраняйте гарантийный талон, кассовый чек на приобретенное изделие, квитанцию на услуги по доставке и установке, доработки внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.
4. По истечении гарантийного срока рекомендуем вам не реже одного раза в 3 (три) года обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.
5. По истечении срока службы рекомендуется не реже одного раза в год производить проверку технического состояния изделия в авторизованном сервисном центре для определения возможности его дальнейшей эксплуатации. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.
6. Недостатки, обнаруженные в изделии, устраняются сервисным центром без обоснованных задержек, в максимально короткие сроки.
7. В случае необходимости проверки качества изделия владелец имеет право передать изделие в сервисный центр. В случае вызова мастера для проверки качества изделия, в результате которого выявилось отсутствие недостатка, диагностика и транспортные услуги оплачиваются владельцем по прейскуранту сервисного центра.
8. Любые претензии в части, касающейся вопросов качества изделия, рассматриваются только после проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.
9. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований изготовителя, указанных в данном талоне и инструкции по эксплуатации.

Негарантийные случаи

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

1. Несоблюдения требований изготовителя, указанных в гарантийном документе.
 2. Несоблюдения правил эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации изделия.
 3. Несоблюдения правил установки.
 4. Отсутствия оригинального гарантийного талона.
 5. При отсутствии в гарантийном талоне сведений о дате продажи, наименовании торговой организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия.
 6. Внесении любых изменений и исправлений в гарантийный талон.
 7. Ремонта не уполномоченными на это лицами, если этот ремонт стал причиной выхода изделия из строя.
 8. Разборки изделия, изменения конструкции и других, не предусмотренных инструкцией вмешательств.
 9. Необходимости замены перемещаемых вручную пластиковых деталей (крышек, декоративных накладок и т.д.), фильтров, стеклянных полок.
 10. Неправильного пользования расходными материалами или использования расходных материалов, не пригодных для данного изделия.
 11. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действиями непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.п.).
 12. Небрежным хранением и/или небрежной транспортировкой владельцем, транспортной, торговой или сервисной организацией. В данном случае владельцу следует обратиться с претензией к организации, оказавшей данную услугу.
 13. Повреждений (отказов) изделия или нарушения его нормальной работы, вызванных животными или насекомыми.
 14. Включения изделия в электрическую сеть с недопустимыми параметрами.
 15. Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.
 16. Изготовитель не принимает претензий на следующие виды неисправностей:
 - Механические повреждения (царапины, трещины, сколы), потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ, попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, жидкостей, термические и другие подобные повреждения, которые возникли в процессе эксплуатации.
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

Модель	WHB-1150PS	WHB-1250PS	WHB-1331W
Споживана потужність, Вт	500	500	300
Номінальна напруга, В	230	230	230
Номінальна частота струму, Гц	50	50	50
Кількість швидкостей	2	2	2
Регулятор швидкості	+	+	X
Пластиковий стакан	X	X	X
Віночок для збивання	X	X	X
Подрібновач	X	+	X
Насадка для приготування пюре	X	X	X
Клас захисту від ураження електричним струмом	II	II	II

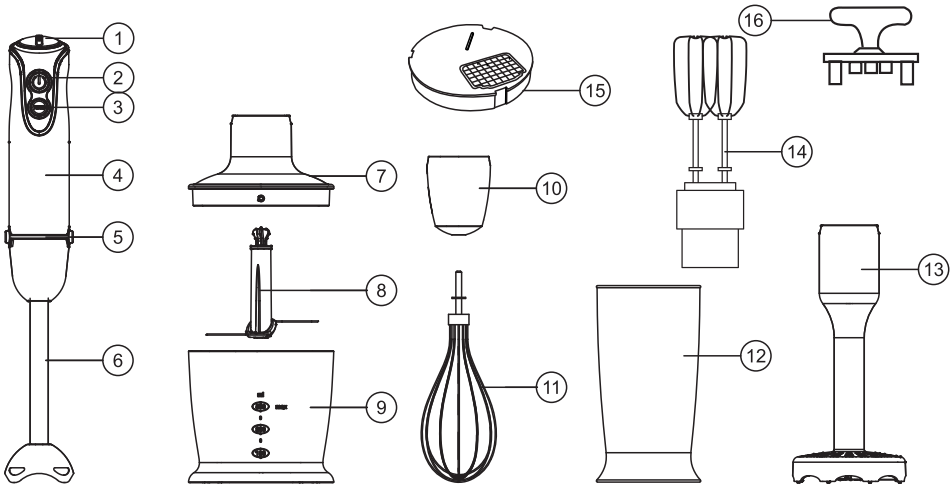
Модель	WHB-1350W	WHB-1352W	WHB-1450PS
Споживана потужність, Вт	500	500	500
Номінальна напруга, В	230	230	230
Номінальна частота струму, Гц	50	50	50
Кількість швидкостей	2	2	2
Регулятор швидкості	+	X	+
Пластиковий стакан	+	+	+
Віночок для збивання	+	X	+
Подрібнювач	X	X	X
Насадка для приготування пюре	+	+	+
Клас захисту від ураження електричним струмом	II	II	II

[illegible]

3. Сипаттама

Назар аударыңыз! Аспапты үздіксіз жетілдіру процесінде оның сыртқы бейнесі, техникалық сипаттамалары және жинақтауы өзгеруі мүмкін.

Өндіруші тұтынушыға хабарламастан аспаптың сыртқы бейнесін, техникалық сипаттамаларын және жинақтауын өзгертуге құқылы. Сізді қызықтыратын ақпараттың барлығын аспапты сатып алмас бұрын анықтап алыңыз.



- 1) жылдамдықты реттегіш
- 2) қосу/өшіру батырмасы
- 3) turbo батырмасы
- 4) электр қозғалтқышының блогы
- 5) құлып
- 6) блендердің батырмалы бөлігі
- 7) ұсақтағыш қақпағы
- 8) ұсақтағыш жүзі
- 9) ұсақтағыш тостағы
- 10) адаптер
- 11) араластырып ұрғыш
- 12) пластик стақан
- 13) картон езбесіне арналған қондырғы
- 14) араластыргыш
- 15) текшелерге арналған саптама
- 16) итегіріш

[illegible]

3.1 Техникалық сипаттамалары

Моделі	WHB-1150PS	WHB-1250PS	WHB-1331W
Тұтынылатын қуат, Вт	500	500	300
Номинал кернеу, В	230	230	230
Токтың номинал жиілігі, Гц	50	50	50
Жылдамдықтар (саны)	2	2	2
Жылдамдық реттегіш	+	+	X
Пластик стақан	X	X	X
Шайқауға арналған Королла	X	X	X
Ұсақтағыш	X	+	X
Пюре дайындауға арналған саптама	X	X	X
Электр тоғы соғуынан қорғау класы	II	II	II

Моделі	WHB-1350W	WHB-1352W	WHB-1450PS
Тұтынылатын қуат, Вт	500	500	500
Номинал кернеу, В	230	230	230
Токтың номинал жиілігі, Гц	50	50	50
Жылдамдықтар (саны)	2	2	2
Жылдамдық реттегіш	+	X	+
Пластик стақан	+	+	+
Шайқауға арналған Королла	+	+	+
Ұсақтағыш	+	X	+
Пюре дайындауға арналған саптама	X	X	X
Электр тогы соғуынан қорғау класы	II	II	II

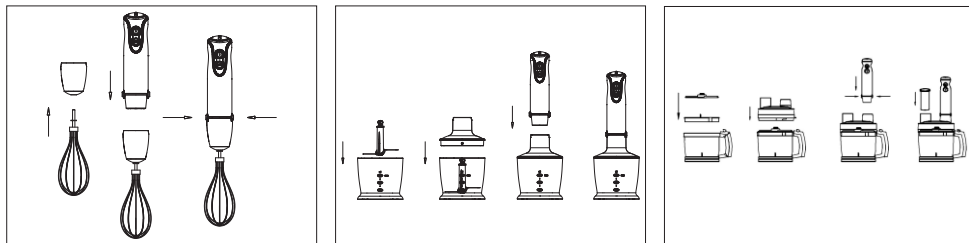
This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

4. Аспапты пайдалануға және қолдануға дайындау

Қолданбас бұрын аспаптың азық-түлікке жанасатын жерлерін жақсылап жуыңыз.

Салынатын тағамдарды өңдер алдында оларды салқындатып алған дұрыс (макс. температурасы 60°C).

Ірі тілімдерді өңдер алдында оларды ұсақтап тураңыз, мөлшермен 2 см. Қозғалтқыш блогын әрдайым тегіс, сырғанамайтын бетке қойыңыз.



4.1 Аспапты қолдану

Батырмалы блендорды мына жұмыстарда пайдалануға болады:

Сұйықтықтарды араластыруға. Мысалы: сүт өнімдерін, тұздықтарды, жеміс шырындарын, көжелерді, сусындар мен коктейльдерді.

Жұмсақ заттарды араластыру. Мысалы: езбелер немесе балалар тағамдарының қоспалары.

1. Араластыруға арналған қондырманы қозғалтқыш блогына бекітіңіз.
2. Араластыруға арналған заттарды арнайы дайындау ыдысына салыңыз.
3. Блендердің араластыруға арналған қондырмасын арнайы дайындау ыдысына салыңыз.
4. Аспапты дағдылы немесе жоғары жылдамдықты жұмыс режимінің батырмаларын басу арқылы іске қосыңыз.
5. Аспапты үстіге, астыға айналдыра, баяу қозғалту арқылы тағамдарды салып араластырыңыз.

4.2 Араластырып ұрғыш

Араластырып ұрғыш кілегейді, жұмыртқаның ақуызын, десерттерді ұрмалауға арналған.

1. Араластырып ұрғышты блок-адаптеріне қосыңыз.
2. Адаптерді электр қозғалтқыштың блогына қосыңыз.
3. Араластыруға арналған заттарды арнайы дайындау ыдысына салыңыз.
4. Аспапты қосыңыз да тағамды дайындауды бастаңыз.

4.3 Ұсақтағыш

Аздаған мөлшердегі тағамдарды мінсіз ұсақтайды. Мысалы: көкөністер, жаңғақтар, балғын көктер. Ұсақтағыш тостақтан, ұстарадан және ұсақтағыш адаптерден тұрады. Жұмыс алдында ұсақтағышты таймайтын тегіс орынға орналастырыңыз.

5. Тазалау және күтім

1. Электр қозғалтқыштың блогы мен араластырып ұрғыштың блок-адаптерін сұйықтыққа батырмаңыз.
2. Тазаламас бұрын аспапты тоқ көзінен ажыратыңыз.
3. Барлық қолданылған бөлшектерін шешіп алыңыз.
4. Электр қозғалтқыштың блогын суға салмаңыз.
5. Электр қозғалтқыштың блогы мен араластырып ұрғыштың блоктарын ылғалды матамен сүртіп алыңыз.
6. Барлық бөлшектері мен тетіктерін шешіп алыңыз, оны азғана жуу құралын қосып жылы сумен жуып алыңыз.
7. Аспапты жақсылап кептіріп, сақтауға құрғақ жерге орналастырыңыз.

6. Сақтау

- 1) Сақтау алдында аспапты кірден тазалаңыз, қажет болса толық көпкенін күтіңіз.
- 2) Сақтау үшін өзінің орамы өте қолайлы, әйтпесе, аспаптың корпусын қорғау үшін ұқсас орамды пайдаланыңыз.
- 3) Оралған аспапты ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын кезде тікелей сәулесінен қорғалған жерде сақтаңыз, жайдың ішіндегі температура -20°C-тан +40°C-қа дейін болуы тиіс.
- 4) Аспапқа балалардың қолдары жетпейтініне көз жеткізіңіз.

7. Тасымалдау

- 1) Аспапты габариттері мен салмағына сай келетін азаматтық көліктің кез келген түрімен тасымалдауға болады. Тасымалдау үшін көліктің ішкі жабық болғаны жөн. Тасымалдаушы жүктің жаңбырдан, қардан, бұршақтан, желден және осыған ұқсас табиғи әсерлерден сақталуын қамтамасыз етуі тиіс.
- 2) Тасымалдау алдында аспаптың ішінде бөтен заттардың немесе сұйықтықтардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3) Тасымалдау үшін өзінің орамы өте қолайлы, әйтпесе, аспаптың корпусын қорғау үшін ұқсас орамды пайдаланыңыз.
- 4) Аспапты тек тік тұрған тасымалдаңыз.
- 5) Бұйымды көлік құралының шаңағына сенімді бекітіп, шығып тұрған бөлшектерге оның үйкелмейтінін тексеріңіз.

8. Жою

Электр және электрондық құрылғылар тұрмыстық қоқыспен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс. Кәдеге жарату үкіметтік немесе жергілікті билік органдары көрсеткен арнайы орындарда жүргізіледі.

Ескі жабдықты дұрыс жоюдың арқасында қоршаған орта мен адам денсаулығына келетін ықтимал зиянның алдын алуға болады.

Ескі жабдықты жою тәртібі туралы аса толық мәлімет алу үшін қала әкімшілігіне, жоюмен айналысатын қызметке немесе аспап сатып алынған дүкенге жүгініңіз.

Назар аударыңыз! Аспапты кәдеге жаратқан кезде қуат сымын кесіп, штепсель ашасын жойып, балалар тоңазытқыш ішінде кездейсоқ қамалып қалмас үшін есік құлпын бұзып тастаңыз.

9. Ықтимал ақаулар және оны жою шаралары

- 1) Егер құрылғы қосылмаса, штепсельді ашаның розеткаға қосылуын тексеріңіз.
- 2) Егер құрылғы қосылмаса, құрылғы қосылған электр желісінің розеткасындағы кернеуді тексеріңіз.

Жоғарыдағы шаралар көмектеспесе өкілетті сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Құрылғыны өз бетінше жөндеуге болмайды, бұл жарақатқа және кепілдіктің жоғалуына әкелуі

МҮМКІН.

[illegible]

Kepildik sharttary

- 1) (Tek qana turmystyq aspaptarǵa arnalǵan). Tutynýshynyń zańdy talaptary qanaǵattandyrylatyn jaǵdailar: eger aspap jeke, otbasy, úi jaǵdaiynda paidalanylǵan bolsa, kásipkerlik is-áreketinde paidalanylmaǵan bolsa. Aspapty tikelei óz baǵytynda paidalaný qajet. Óndiriste, keńselerde, qyzmet kórsetý kásiporyndarynda, qoǵamdyq tamaqtandyryń oryndarynda, densaylyq saqtaý, aǵartý isinde paidalaný qarastyrılmaǵan. Bul jaǵdailarda óndirýshi kepildik merzimin 3 aı dep belgileidi, al qyzmet etý kepildigi – bir jylǵa belgilenedi.
- 2) Satýshy sizge kepildik talonyn beredi. Talonda túzetýler bolmaýǵa tiis, mindetti túrde mynadai málimetter bolýǵa tiis:
 - satylý merzimi, sayda uıymynyń ataýy, móri, satýshynyń móri.
 - aspaptyń modeli men serialyq nómiri.
- 3) Mindetti túrde kepildik talonyn, aspapty satyp alǵanyńyz týraly kasalyq túbirteginizdi, jetkizý jáne páter ishindegi qosymsha ornatý qyzmetiniń túbirtegin, sonymen qatar aspaptyń kepildigine, tehnikalyq qyzmet kórsetýine qatysty kez-kelgen basqa qujattardy mindetti túrde saqtap qoiyńyz.
- 4) Kepildik merzimi ótkennen keiın úsh jylǵa bir ret avtorlandyrylǵan servistik ortalyǵyna aspaptyń sapasyn tekseritý úshin kórsetip otyrýǵa keńes beremiz. Diagnostika aspap iesimen servistik ortalyqtyń preiskýrany boıynsha tólenedi.
- 5) Paidalaný merzimi aiaqталǵan soń jylǵa bir ret avtorlandyrylǵan servistik ortalyqqa aparyp, aspaptyń tehnikalyq jaǵdaiyn tekseritip, ári qarai paidalanýǵa bolatynyn, bolmaıtynyn anyqtap otyrýǵa keńes beremiz. Diagnostika aspap iesimen servistik ortalyqtyń preiskýrany boıynsha tólenedi.
- 6) Aspapta aqaýlar tabylsa, olar servistik ortalyqpın negizsiz kidirissiz, eń qysqa merzimde jónдетilip beriledi.
- 7) Aspaptyń sapasyn tekseritkisi kelse, aspap iesi ony servistik ortalyqta tekserer alady. Eger aspaptyń jumys isteý sapasyn tekserituge sheberdi úge shaqyryp, eshqandai aqaý tabylmaǵan jaǵdaida aspapty tekserý men tehnikalyq qyzmet aqysy aspap iesimen servistik ortalyq preiskýrantynyń baǵasy boıynsha tólenedi.
- 8) Aspaptyń sapasyna qatysty shaǵymdar avtorlandyrylǵan servistik ortalyqtyń ókilimen aspap sapasy tekserilip, nátiyesini berilgenнен keiın ǵana qarastyrılady.
- 9) Satyp alyshynyń osy nusqaýlyqta jáne talonda kórsetilgen talaptardy oryndamaǵandyǵynyń nátiyesinen bolǵan aqaýlardyń kez-kelgeni úshin óndirýshi jaýap bermeidi.

Kepildikke jatpartyn jaǵdailar

Mynadai jaǵdailarda kepildik berilmeidi:

- 1) Kepildik qujatynda kórsetilgen óndirýshiniń talaptary oryndalmaǵan jaǵdaida.
- 2) Paidalaný jónindegi nusqaýlyqtaǵy paidalaný erejeleri saqtalmaǵan jaǵdaida.
- 3) Ortnatý erejeleri saqtalmaǵan jaǵdaida.
- 4) Kepildik talonynyń tıp nusqasy bolmaǵan jaǵdaida.
- 5) Kepildik talonynda satylý kúni, satqan sayda uıymynyń ataýy, satýshynyń qoly, aspaptyń modeli men serialyq nómiri bolmaǵan jaǵdaida.
- 6) Kepildik talonynda kez-kelgen ózgerister men túzetýler engizilgen jaǵdaida.
- 7) Eger jóndeý jumystary yákielettigi joq tulǵamen júrgizilse, jáne aspaptyń isten shyǵýyna sol jóndeý jumysy sebep bolyp otyrǵan jaǵdaida.
- 8) Nusqaýlyqta kórsetilmegen aspaptyń konstrýksiyan ózgeritý, taǵy da basqa aralasylar jasalǵan jaǵdailarda.
- 9) Qolmen aýystyryǵa bolatyn plasik bólshekterin (qaqpаǵyn, sándik qondyrmalaryn j.t.b), súzgilerin, shyny sórelerin aýystyryǵan jaǵdaida.
- 10) Shyǵyn materialyn durys paidalanbaý jáne osy aspapqa arnalmaǵan shyǵyn materialdaryn paidalangán jaǵdaida.
- 11) Tótenshe jaǵdailar men tosyn kúsh kesirinen bolǵan aqaýlar men buzylýlar (ört, tabıǵı apattar j.t.b.).
- 12) Aspap iesi, tasymaldayshy kólik, sayda nemese servistik ortalyq ony uqypsyz saqtap/ tasymaldamasa. Bul jaǵdaida aspap iesi aspapty jóndeý, tasymaldaı kezinde aqaý jasaǵan uıymǵa shaǵym jasaıy qajet.
- 13) Aspaptyń janýarlardyń nemese jándikterdiń kesirinen durys jumys ister almai, buzylýy.
- 14) Aspapty óziniń parametirinen joǵary toq jelisine qosqan jaǵdaida.
- 15) Aspapty óziniń maqsatynan tys jumystarǵa paidalansa.
- 16) Óndirýshi myna jaǵdailarda shaǵymdardy qabyldamady: Mehanikalyq aqaýlar (syrylǵan, jarylǵan, jaryqshaq), himialyq zattardyń kesirinen aspaptyń taýarlyq túriniń buzylýy, ishki jumys isteý keńistigine bóge zattardyń, suıyqtqtardyń enı, paidalaný kezindegi basqa da aqaýlardyń paida bolýy.

Сервисные центры
(сервісні центри, сервістік орталықтар, սոփոխական կենտրոններ, գործախալություններ, centre de servicii)

Россия (Росія, Ресей):

г. Анапа, ООО «ТехноТрейд», ул. Анапское шоссе, 1 Г
г. Арсеньев СЦ «АРС Сервис», ул. Сафонова, 26/1, тел.: 8(924)263-42-28; 8(423)614-72-71
г. Астрахань, ООО «Хайтек-Сервисный центр», ул. Ташкентская, 135, 414024, тел.: (8512) 238-310, 238-311.
г. Барнаул СЦ Клен, ООО «Китеж», ул. Власихинская, д. 49а, корпус Ж, тел.: +7(3852)319912
г. Беляя Калитва, Ростовская обл., СЦ «Калитва Сервис», ул. Светлая, 65, тел. 8(988) 996-99-59
г. Белогорск ООО «РемБытСервис», 676850, Амурская область, ул. Ленина, д. 43, тел.: +7(41641)25202
г. Благовещенск СЦ «Домовёнок», ул. Чайковского, д. 171, тел.: +7(4162)212723
г. Благовещенск СЦ «Технополис-Сервис», ул. Гражданская, д. 121, тел.: +7(4162)360260, +7(4162)534945
г. Биробиджан ООО «Сервис-Центр», ул. Биршоссе 2 км, д. 23а, тел.: +7(42622)40721, e-mail: service202@yandex.ru
г. Владивосток ООО «Старт-2000», ул. Харьковская, д. 2, тел.: +7(4232)72954, 4232270821, e-mail: start2000@yandex.ru
г. Владивосток ИП Фараносова А.Ю., 362003, пр. Коста, 126, тел.: 89034488668
г. Волгоград ИП Манахова Лилия Раисовна, 400105, ул. Хользунова, д.18/3, тел.: 89377179334, 89610742787
г. Воронеж ОАО «ВТТЦ» Орбита-сервис», Ф.адрес: 394030, ул. Донбасская, 1 тел./факс (473) 277-66-25.
г. Геленджик ИП Фараносова А.Ю., 353460, ул. Прасковеевская, 3, тел.: 89034488668
г. Дальнерусский ООО «Дальсервис», пр-т 50 Лет Октября, д. 146, тел.: +7(42373)32833
г. Екатеринбург ИП Калатов Алексей Вячеславович, ул. Чернышевского 86/12, тел.: 8-343-278-67-00 доб. 6175, 8-902-256-53-93.
г. Екатеринбург СЦ «Мастер-Е», ул. Милиострога тел./д. 41, тел.: +7(343)2192522, +7(343)2002711, www.master-e.ru.
г. Екатеринбург АСЦ «МАСТЕРСЕРВИС Е», 620137, ул.Д.Зверева, д.31, литер С, (цокольный этаж), master-service13@mail.ru, тел.: (343)385-1289.
г. Екатеринбург АСЦ «МАСТЕРСКАЯ», ул. Челюскинцев, д. 60, 620027, тел.: +7 982 610 59 39
г. Елань, Волгоградская область, ИП Егоров Юрий Алексеевич, ул. Пионерская, 23, тел.: тел.: 89023143715.
г. Ижевск, СЦ ООО «Элгуд», ул. В. Сивкова, д.152, тел.: (3412) 21-10-10
г. Ижевск, ООО Радуга, ул. Пушкинская, д. 136а Тел. (3412)655-644
г. Казань ИП Гайнутдинов Булат Игоревич, ул. Кул Гали д.11/52а-17, тел/факс: 245-46-99
г. Казань ООО Техноком, ул. Журналистов, д.54а, оф 9, тел: 8(843)2732125.
г. Каменск-Шатинский, Ростовская обл, СЦ «КМ-Сервис», ул. Гаражная, 16, тел. 8-863-65-5-10-05
г. Кемерово ООО «КОММОН», ул. Потемкина, 8, Тел.: (3842)255012
г. Комсомольск-на-Амуре СЦ «Гамбит», ул. Ленина, д. 76/3, тел.: +7(4217)595651
г. Кореновск Краснодарский край СЦ ИП Бондаренко А. В., ул. Пурыхина, д. 2, корпус Ц, тел.: 8(861) 424-43-59
г. Краснодар ИП Фараносова А.Ю., 350000, ул. Аэрожромная, 43, тел.: 89180553333
г. Краснодар ИП Новоженцев Игорь Юрьевич, 350063, ул. Ростовское шоссе, 22/а, тел.: 8(800)1000010
Краснодарский край, ст-ца Динская, СЦ ИП Меркулов С.А., ул. Школьная, 31, тел.: 8 967-651-43-03
Краснодарский край, г. Ейск, ИП Лавров И.А., ул. Маяковского, 55, тел.: 89615151510
Краснодарский край, ст-ца Ленинградская, «УмныйБытСервис», 353741, ул. Придорожная, 32, тел.: (86145) 3-78-74, (918)137-46-37.
г. Курган СЦ «СМС-Сервис», ИП Мухин А.Б., д.6а, микрорайон, д. 11/1, офис 10, тел.: +7(3522)472725
г. Лесозаводск ЗАО «Резон», ул. Калининская, д. 37, тел.: +7(42355)26333.
г. Липецк, ООО «Владон», Липецкая область, ул. Космонавтов, д. 66, тел.: +7(4742) 33-45-65; 33-45-95; 31-25-17.
г. Махачкала «Техник-ИСЕ» Алгаиджи Акушинского проспект 14-я линия, 21, тел.: +7 (8722) 93-55-15, +7 (8722) 64-71-33, +7 (8722) 55-66-65
г. Морозовск, Ростовская обл, ИП Зимин С.В., ул. Ворошилова, 214, тел.: 8-961-408-75-20
г. Москва ИП Кудильханов А. А., ул. Лобачевского, 94, тел.: +7-495-136-90-75.
г. Нижний Новгород ООО «Трансервис», ул. Артельная, д. 29, офис 115, тел.: +7(831)4636175, +7(831)4636177
г. Нефтекамск «РемБытСервис» Респ. Башкортостан, ул. Социалистическая, 67, тел.: +7(927)922 94 42, +7(34783)2 55 15
г. Новороссийск, ООО «ТехноТрейд», пр. Дзержинского, 224
г. Новороссийск ИП Фараносова А.Ю., 353901, ул. Первомайская, 7, тел.: 89892953603; 89034488668.
г. Новосибирск ООО «Керамика», ул. Воинская, д.63/3, тел.: +7(383)2105949
г. Новосибирск ООО «РемБыттехника» ул. Фабричная, 16, тел.: +7 (383) 2020055
г. Новосибирск СЦ «НСК-Сервис», ул. Богдана Хмельницкого, д.142/2, тел.: +7 (383) 363-17-75
г. Омск «Гарантийная Мастерская» ИП Выдашенов Е. Ю., ул. Богдана Хмельницкого, д. 130, тел.: +7 (3812)364202
г. Орск СЦ ООО «Гранд-Сервис», ул. Грозненская, д. 11а, тел.: 8(35372)206070
г. Пенза ООО «Максимум Сервис», ул. Ставского, 4, тел.: +7 (841-2) 20-60-90, 250-650 (+927 375-0650)
г. Пермь Импорт-сервис, Инженерная, 10, тел.: +7 (342) 266-12-60; +7 (342) 265-07-00; +7-951-938-84-11.
г. Поворино, ООО «Современные технологии», Воронежская обл., ул. Локомотивная, д. 63, тел.: 89056510727, 89092172145.
г. Ростов-на-Дону АСЦ ООО «Гарант», ул. Капустина, 10, тел.: 8(863)233-46-89, 220-67-30.
г. Ростов-на-Дону ООО «Сервис-Ростов», 344019, пр-т Шолохова, 7, тел./факс: 8(863)227-61-00
г. Рубцовск СЦ ООО «Синтез», 658200, ул. Комсомольская, д.212, тел.: 8(38557)4-05-43
г. Сальск, Ростовская область, ул. Промышленная, 12, (пр-н Кирпичного завода), тел.: +79094391907
г. Суворовкин, Волгоградская область, ИП Карачев А.Н., 2-й микрорайон, д.4, Тел. (84473) 2-11-95
г. Тольятти ООО «Жигули-Гарант», 444032, б-р Кулибина, 6а, офис №15, тел.: +7 (8482) 20-32-42
г. Тольятти РемБытТехника, ул. Карышева 12, тел.: +7 8482 26-05-95, +7 8482 26-00-65
г. Томск ООО «ГлавБытСервис», 634021, ул. Маяковского, д. 25/7, тел.: +7(3822)440738; +7(3822)26-64-62
г. Туапсе ИП Фараносова А.Ю., 352800, ГСК№97, бокс 16 перед поворотом на ПЗК
г. Тюмень ООО «АТ-СЕРВИС» ул. Барабинская, 41, стр.2, тел.: +7(3452) 902039; +7(3452)9025059
г. Хабаровск СЦ «Дальвент Сервис», ул. Шкотова, д. 28А, тел.: 8(914) 409-99-13
г. Хабаровск СЦ «Эталон-Дв», ул. Иртышская, д. 17, тел.: +7(4212)540044, e-mail: AVerkhoturova@mail.ru
г. Хабаровск ООО «РемБытСервис», ул. Краснореченская, д. 116, тел.: +7(4212)307505
г. Уссурийск СЦ «Техник», ул. Целинная, 11, тел.: 8(4234) 38-08-30 доб. 106
г. Уссурийск СЦ «Техносервис», ул. Советская, д.96, тел.: +7(4234)335305, e-mail: tehn.service@mail.ru
г. Уфа ООО «Сервисный центр Атлант», ул. Айская, д.69, тел.: (347)292-32-62
г. Цимлянск, ИП Толкачев И.В., ул. Морская, 13, тел.: +7 (86391)2-14-52.
г. Челябинск СЦ ООО «АСТРОМ-СЕРВИС» ул. Корабельная, д. 15, тел.: +7(351)7307256
г. Челябинск ООО «Логос-Сервис», Пр-т Победы, д.292, тел.: (351) 793-61-49; 741-34-03
г. Южно-Сахалинск СЦ «Сити-Мастер», Холмское шоссе, 2В, тел.: 900-429-24-44
г. Якутск ИП Ядрев А.В., ул. Чехова, д. 22, тел.: +7(4112)321746, +7(924)7650672

Казахстан (Қазақстан, Қазақстан):

г. Павлодар СЦ ИП Шулкина Анна Николаевна, ул. Академика Чорина, д. 38/1, 3й этаж, тел.: 8 (7182) 34-32-02
г. Алматы СЦ Аскон-7, Жибек Жолы проспект, 32, тел.: +7 (727) 397-73-44, +7 (727) 397-75-75, +7 (727) 390-72-09, +7-701-744-93-69
г. Астана СЦ Аскон-7, Асан Кайгы, 8, тел.: +7 (7172) 61-81-57, +7 (7172) 61-80-43, +7-701-817-88-19
г. Атырау СЦ Аскон-7, ул. Атамбаева, 20, тел.: +7 (7122) 97-02-46, +7 (7122) 97-02-47
г. Уральск СЦ Аскон-7, Евразия проспект, 110/1, тел.: +7 (7112) 54-32-35, +7 (7112) 23-96-09
г. Усть-Каменогорск ИП Щетлова С.С., ул. Октябрьская, 122, тел.: 8(7232) 50 02 32, +7 701 320 30 79
г. Шымкент СЦ Аскон-7, Кунаева проспект, 37а, тел.: +7 (7252) 30-09-91, +7 (7252) 21-01-57, +7 (7252) 21-20-97, +7 (7252) 21-20-96

Украина (Україна, Украина):

г. Донецк
г. Луганск СЦ «Луганск-Сервис», ул. Фрунзе, 136-Б, тел.: (0642) 49-54-50, 49-44-17, 34-50-65, (050)975-10-05, (072)100-04-36

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

(гарантийний талон / кепілдік талоны / երաշխիքային կտրոն / card de garantie)

Изделие

(Продукт / Аспап)

Марка

(Бренд / Бренд)

Модель

(Модель / Моделі)

Дата продажи

(Дата продажу / Сатылу күні)

Серийный номер

(Серийний номер / Сериялық нөмірі)

Сведения о продавце

(Інформація про постачальника / Сатушы туралы ақпарат)

Название магазина

(Назва магазину / Дүкеннің атауы)

Адрес

(Адреса / Мекенжайы)

Номер телефона

(Номер телефона / Телефон нөмірі)

Подпись продавца, Ф. И. О.

(Підпис продавця, П. І. Б. / Сатушының қолы, Т. А. Ә.)

Печать
(Штамп /
Штамп басу)

Сведения о покупателе

(Інформація про покупця / Сатып алушы туралы ақпарат/перевод)

Ф. И. О.

(П. І. Б. / Т. А. Ә.)

Адрес

(Адреса / Мекенжайы)

Номер телефона

(Номер телефона / Телефон нөмірі)

Я подтверждаю получение исправного изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.
(Мен қолданылатын өнімді қабылдауды растаймын. Мен кепілдік шарттары туралы оқып, келісемін /
Я підтверджую отримання справжнього продукту. Я прочитав та узгодив умови гарантії)

Подпись покупателя

(Підпис покупця /
Сатып алушының қолы)

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

(Цей купон дійсний лише за наявності печатки та заповнення всіх перелічених стовпчиків /
Бұл талон жоғарыда көрсетілген көзшелердің барлығы топтырылғанда ғана жарамды деп танылады)

ОТРЕЗНОЙ КУПОН

Модель

(Модель / Моделі)

Серийный номер

(Серийний номер / Сериялық нөмірі)

Дата продажи

(дата продажу / Сатылу күні)

Печать
(Штамп /
Штамп басу)

ОТРЕЗНОЙ КУПОН

Модель

(Модель / Моделі)

Серийный номер

(Серийний номер / Сериялық нөмірі)

Дата продажи

(дата продажу / Сатылу күні)

Печать
(Штамп /
Штамп басу)



1. (RU) Зааводом-изготовителем устанавливаются:

- Приобретенное Вами изделие имеет гарантийный срок 1 год со дня покупки, но не более 2 лет с даты изготовления.

- Срок службы изделия 5 лет с даты изготовления.

1.1 (KZ) Өндіруші-зауытпен белгіленеді:

- Сіз сатып алған аспаптың кепілдік мерзімі сатып алған күннен бастап 1 жыл, өндірілген күннен бастап 2 жыл.

- қызмет ету мерзімі өндірілген күннен бастап 5 жыл.

2. (RU) Примечание! Дату изготовления вы можете найти на изделии (на информационной этикетке) и / или на упаковке. Формат даты: мм. гggг, где «мм» это месяц, а «ggгг» это год.

2.1 (KZ) Ескертпе! Дайындалған күнді өнімнен (ақпараттық затбелгіден) және / немесе қаптамадан таба аласыз.

Күн форматы: аа. жжжж, мұндағы «аа» – ай, ал «жжжж» – жыл.

3. (RU) Импортёр на территории Российской Федерации: ООО «Оптим-ДВ». Адрес: 692519, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Целинная, здание № 7а, строение 2, офис № 3, тел.: +7(4234) 38-48-30.

3.1 (KZ) Reseі Federasiyasу аумағындағы importтаушы: «Оптим-ДВ» JSHQ. Mekenjary: 692519, Primorsk ólkesi, Yssyrisk q., Selinnaі kóshesi, № 7a ғımarat, 2 qurylys, № 3 keńse, tel.: +7(4234) 38-48-30.

4. (RU) Изготовитель: «Шеньчжень Хоумер Электрикал Эпплайнс Ко., Лтд». Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Китай, провинция Гуандун, г. Шэньчжэнь, район ЛунХуа, Дашуйкен Гуанлан, улица Цзукен 35, Индустриально научный и технический парк ДзиНао, здание «Д», 4й этаж. Сделано в Китае.

4.1 (KZ) Жасап шығарушы: «SHENZHEN HOMER ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD». Өнімді жасап шығаратын орынның орналасқан жері және мекенжайы: 4th Floor, Building D, Jinao Industrial Science and Technology Park, No.35 Jukeng Road, Dashuikeng, Guanlan, Longhua New District, Shenzhen, Guang Dong, Қытай. Қытайда жасалған.

4.2 Изготовитель: «SHENZHEN HOMER ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD». Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 4th Floor, Building D, Jinao Industrial Science and Technology Park, No.35 Jukeng Road, Dashuikeng, Guanlan, Longhua New District, Shenzhen, Guang Dong, Китай.